



THE HONGKONG
Government Gazette
 EXTRAORDINARY.

報 特 門 轅 港 香

Published by Authority.

No. 59.

VICTORIA, MONDAY, 19TH DECEMBER, 1898.

VOL. XLIV.

號九十五第 日七初月一十年戌戊 日九十月二十年八十九百八千一 簿四十四第

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 583.

The following Notification is published.

By Command,

T. SERCOMBE SMITH,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 19th December, 1898.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

Under the provisions of Section 2 of Ordinance No. 10 of 1869, the following regulations, having been approved by His Excellency the Governor, will be observed on the 20th and 21st instant, being the days of the Victoria Recreation Club Regatta :—

1. A Red Burgee will be hoisted at a staff on the Judge's Stand 5 minutes before the starting of a Race, and will be kept flying until that race is finished.
 2. During the time that this Red Burgee is flying, all boats, junks, &c., are to keep outside the Western Boundary of the Course, in order not to interfere with the competing crews.
 3. The Western Boundary of the Course will be drawn from the Judge's Stand off the Kowloon Godowns to the Gunboats' mooring-buoys off the Royal Naval Establishment at Kowloon, and continued on to Tai-kok-tsui Point.
 4. Launches following the Races must keep astern of the sternmost of the competing boats.
- (N.B.—This regulation does not apply to the launch of the Umpire or other Official of the Club.)

R. MURRAY RUMSEY, Retd. Comdr., R.N.,
Harbour Master, &c.

Harbour Department, Hongkong, 13th December, 1898.

憲示第五百八十三號
 署輔政使司師
 曉諭事現奉
 督憲札開將船政司所出之示諭開
 列於下俾眾週知等因奉此合亟出
 示曉諭為此特示
 一千八百九十八年十二月十九日示
 香港船政司林
 曉諭事照得西歷本月二十及二十
 一兩日為賽舢板之期詳奉
 督憲札諭將按照一千八百六十九
 年第十條則例第二款所定章程開
 示於下等因奉此合亟出示曉諭為
 此特示

計開章程
 一於每次未賽舢板之前五個棉厘
 在証人座位之處豎立紅旗一面
 俟賽完時乃可放下
 二升起紅旗之際各船駛渡船切勿
 駛入其鬪演路徑之西界免得賽
 鬪之人
 三該西界係由九龍貨倉對開証人
 座位起直通到
 國家九龍船澳對面砲船之浮泡又
 由浮泡直至大角嘴止
 四除鬪人或會內人員之小輪船
 外一概別等小輪船隨行者須跟
 至慢之舢板尾後而駛
 一千八百九十八年
 十二月
 十三日示